

aufnehmen oder tragen.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssig-

fernen.







An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is run-

Adjusting Cutter Clearance a

w



- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita.

Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.

Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

e) Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.

Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica





- d) **No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- 6) **Serviço**
- a) **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

Indicações de segurança para tesouras para chapa sem fio

- w **Fixar a peça a ser trabalhada.** Uma peça a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada está mais firme do que segurada com a mão.

w



Indicações de trabalho

- w **A ferramenta eléctrica não é apropriada para o funcionamento estacionário.** Ela por



Norme di sicurezza

Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili

**Leggere tutte le avvertenze
di pericolo e le istruzioni
operative.** In caso di mancato rispetto delle av-
vertenze di pericolo e delle istruzioni operative

c) Evitare l'accensione involontaria

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione dell'elettro utensile che si tro-

Accendere/spengere

Per **accendere** l'attrezzo, spingere l'interruttore di avvio/arresto **5**

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettroutensili e gli accessori dismessi.

Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettroutensili di-



De mesafstand **a** (vrije ruimte tussen de snijkanten) is afhankelijk van de te bewerken plaatdikte d_{\max} .

De mesafstand **a** moet 10 % van de plaatdikte d_{\max} bedragen (bijv. 0,1 mm mesafstand bij 1 mm plaatdikte).

Bij zachte of taaie materialen moet de mesafstand **a** worden verminderd, bij harde of brosse materialen worden vergroot.

Draai de schroef **12** van het ondermes los. Stel met de stelschroef **11** de vereiste mesafstand **a** in. Bovenmes **9** en ondermes **10** mogen elkaar niet raken. Controleer de afstand met de instelmal **13**. Draai de schroef **12** van het ondermes met een aandraaimoment van 3–4 Nm weer vast.

Temperatuurafhankelijke beveiliging tegen overbelasting

Bij gebruik volgens de voorschriften kan het

Sikkerhedsinstrukser

Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj

Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.



Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745:
Vibrationseksponering $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$,
usikkerhed $K < 1,5 \text{ m/s}$





Sikkerhetsinformasjon

Generelle advarsler for elektroverktøy

Les gjennom alle advarslene

Les Feil ved ktøy-/TT4-16.39843008 TD0.0007 Tc9-0.001 T36(Les[(holdelsen avarslene)Tj2 -nedenstæn

Sikkerhetsinformasjoner for batteri-platesakser

Batteri-ladetilstandsindikator

Utskifting av kniven (se bilde A)

Overkniven **9** og underkniven **10** er like, har fire snittkanter hver og kan byttes ut mot hverandre.

Drei hhv. skift kniven i god tid, for kun skarpe innsatsverktøy skjærer bra og skåner elektroverktøyet.

Til skifting av overkniven **9** løsner du skruen **8**, til skifting av underkniven **10** løsner du skruen **12**.

Drei kniven 90° eller sett inn en ny kniv. Ved innsetting av underkniven **10** må du passe på at den ligger mot stillskruen **11**.

Merk: Snu kniven kun i fremstilt retning hhv. sett den nye kniven inn i posisjonen som vises på bildet. Med en galt innsatt kniv er et snitt ikke mulig.

Trekk skruen **8** for overkniven hhv. skruen **12** for underkniven fast igjen med et dreiemoment på 3–4 Nm. Sjekk knivavstanden **a** (se «Innstilling

Käyttö

Käyttöönotto

Akun asennus

w Käytä vain alkuperäisiä Bosch-litiumioniakkuja, joiden jännite vastaa sähkötyökalusi tyyppikilvessä olevaa jännitettä. Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

Huomio: Sähkötyökaluusi sopimattomien akkujen käyttö saattaa johtaa vikatoimintoihin tai sähkötyökalun vaurioitumiseen.

Työnnä ladattu akku 2 kahvaan, kunnes se lukkiutuu tuntuvasti ja asettuu tasaisesti kiinni kahvaan.

Käynnistys ja pysäytys

Käynnistä sähkötyökalu työntämällä käynnistyskytkin 5 eteenpäin niin, että katkaisimeen tulee "I" näkyviin.

Pysäytä sähkötyökalu työntämällä käynnistyskytkin 5 taaksepäin niin, että katkaisimeen tulee "0" näkyviin.

Li-ioni-akku on suojattu syväpurkausta vastaan "Electronic Cell Protection (ECP)" avulla. Akun

Terävälän säätö

w **Irrota aina akku sähkötyökalusta ennen**

Asiakaspalvelu ja asiakasneuvonta

Asiakaspalvelu vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin.

Räjähdyssiirustuksia ja tietoja varaosista löydät myös osoitteesta:

www.bosch-pt.com

Bosch-asiakasneuvontatietoa löydät myös Boschin verkkosivuilta.

μ (A)
μ 9 μ 10

Gürültü/ Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 60745'e göre tespit. Ölçüm Aletin A olarak EN'dir. EN ses basıncı seviyesi -5.4 dB(A) 08.0007 Tc 4 Tw 0





Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeżeli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprowadzone włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się inna.



Bezpečnostní předpisy

- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla.**
Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektro-nářadí v neokávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.**
Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Lze-li namontovat odsávací i zachycující přípravky, pevně se ujistěte, že jsou bezpečně připevněny a správně použity.**

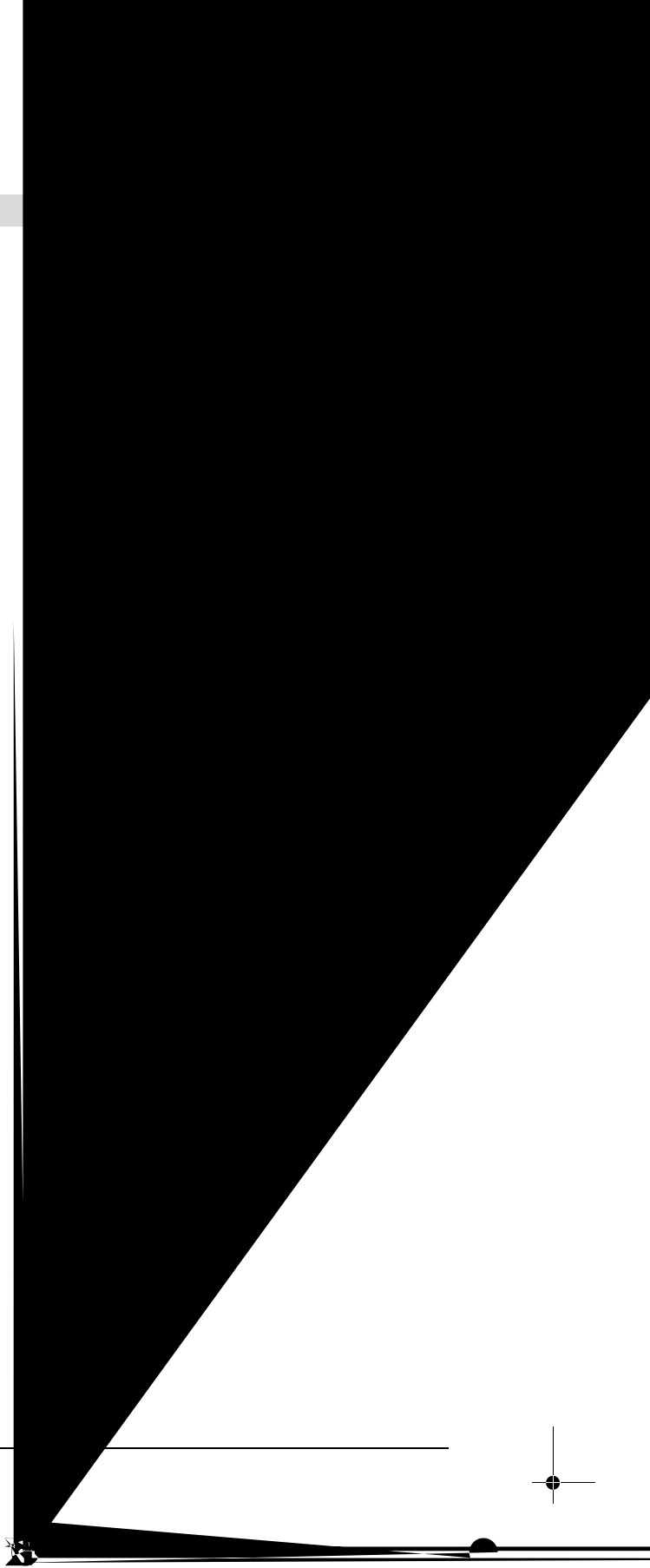
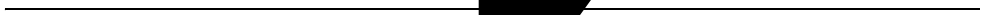
w **Neotvírejte akumulátor.** Existuje nebezpečí zkratu.

Chraňte akumulátor před horkem, napětím i před trvalým slunečním zářením a ohněm. Existuje nebezpečí exploze.





Upozornenie: Nôž otá ajte len v smere pod a obrázka, resp. nový nôž vymie ajte iba takým spôsobom, ktorý je znázornený na obrázku. Ke





Kécsere (lásd az „A” ábrát)

A **9** felső kés és a **10** alsó kés azonos egymással, mindegyiknek négy vágóéle van és egymással felcserélhetők.

Idejében fordítsa meg, illetve élesítse meg a késeket, mivel csak éles betétszámokkal





« »
220035, .
. , 65 -020
.: +375 (17) 2 54 78 71
.: +375 (17) 2 54 79 15
.: +375 (17) 2 54 79 16
: +375 (17) 2 54 78 75
E-Mail: bsc@by.bosch.com



1

2

3

4

5

6

7

8 515 3 8 2 047 TD 0. ?

9

10

11

12

13 T< . T Tc (T TU (4 TM 8 -*M 8



/
5



Instruc iuni privind siguran a i protec ia muncii

sau dac porni i scula electric înainte de a o racorda la re eaua de curent, pute i provoca accidente.

- d) În caz de utilizare greșită, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental clătiți bine cu apă. Dacă lichidul va intra în ochi, consultați un medic. Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritații ale pielii.



**Protec ie la suprasarcin dependent
de temperatur**

Atunci când este utiliz

Serviciu de asistență tehnică post-vânză și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică post-vânză vă răspunde întrebărilor dumneavoastră privind întreținerea și repararea produsului dumneavoastră, cât și privitor la piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblelor cât și informații privind piesele de schimb găsiți la:

www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță clienți Bosch vă răspunde







- e) Izbegavajte nenormalno držanje tela.
Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu. Na

Ukupne vrednosti vibracija (Zbir vektora tri pravca) su dobijene prema EN 60745:
Emisiona vrednost vibracija $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$,
Nesigurnost $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može da se koristi za poredjenje elektri nih alata jedan sa drugim.

Rad

Puštanje u rad

Ubacivanje baterije

w



6) Servisiranje

- a) **Vaše elektri no orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Varnostna navodila za akumulatorske





Navodila za delo

- w **Električno orodje ni namenjeno za stacionarno obratovanje.** Npr. ga ne smete vpeti v primež ali ga pritrditi na delovno mizo.
- w **Delajte le z montiranim odvajalnikom ostružkov 6. Pazite, da se odvajalnik ostružkov ne poškoduje ali skrivi.** Če z orodjem delate brez uporabe odvajalnika ostružkov ali če je slednji poškodovan, obstaja nevarnost poškodb. Če je opvajalnik ostružkov poškodovan, ga mora takoj nadomestiti avtoriziran servis Bosch.
- w **Pri delu nosite zaščitne rokavice. Pazite na to, da se rezani kosi pločevine ne upognejo v smeri k telesu.** Na rezanih pločevinah nastanejo ostri srhi, kjer se lahko poškodujete. Po potrebi morate upogibajoče dele pločevine z rokavicami potiskati stran od telesa.

Električno orodje pomaknite do obdelovančevine. 1.38c) -10. evri9kTc 25809 T(šk0.0vklopl 0.0.omaknite 1 T289inah na-)Tj -8.

- e) **Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neekvivalentnim

Pokaziva stanja napunjenosti aku-baterije

Tri zelene LED pokaziva stanja napunjenosti 4

Okrenite nož za 90° ili ugradite novi nož. Kod ugradnje donjeg noža **10** pazite da nalegne na vijak za namještanje **11**.

Napomena: Nož okrenite samo u smjeru prikazanom na slici, odnosno ugradite nož u položaj

- e) Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.



Drošības noteikumi

Vispirms jāizlasa drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem.

Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegta drošības noteikumu un norādījumu neieviešana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.



tipa akumulatoru uzlādes ierīcēs var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.

- b) Pievienojiet elektroinstrumentam tikai tādus akumulatorus, ko ir ieteikusi ražotāja firma. Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.

Atbilst bas deklar cija

M s a, 80 1 2ndoN15dtu pazi ojam, ka sada

Asmeļu attīrīšana un regulācija

- w Pirms jebkura darba ar elektroinstrumentu (piemēram, pirms apkalpošanas, darbinstrumenta nomaiņas utt.), kā arī pirms transportēšanas vai uzglabāšanas izņemiet no uzturēšanas kumulatorus. Nejauciet tos!

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgu pārbaudīšanu, elektroinstrumenti tomēr sabojājas, tas nozīmē, ka jums jāremont-

Darbo patarimai

- w Šis elektrinis rankis nėra skirtas stacionariam naudojimui. Jo negalima, pvz., veržti spaustuvoose arba tvirtinti darbastalyje.
- w Dirbkite tik su primontuotu drožli nukreipimo taisu 6. Patikrinkite, ar drožli

